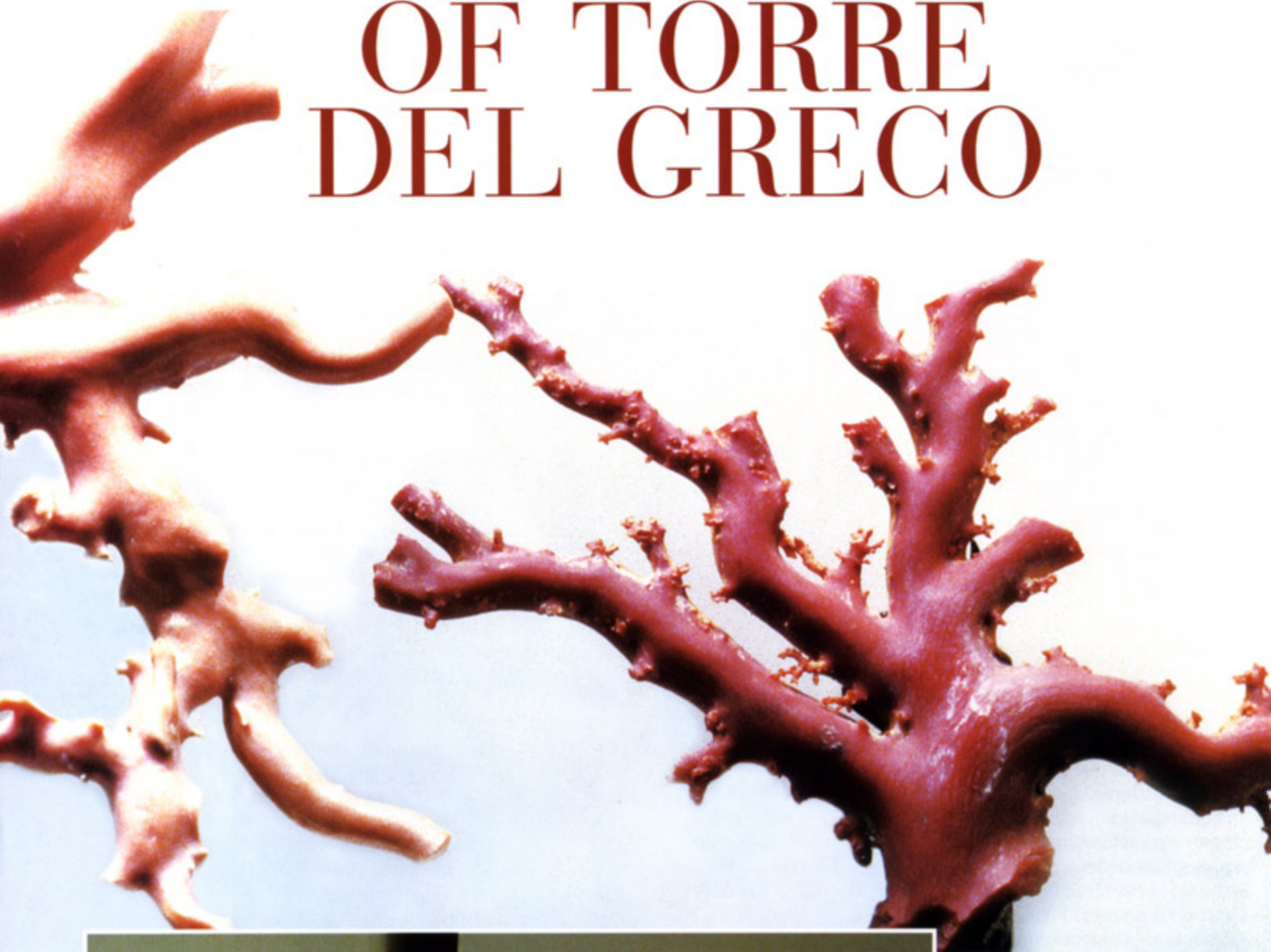
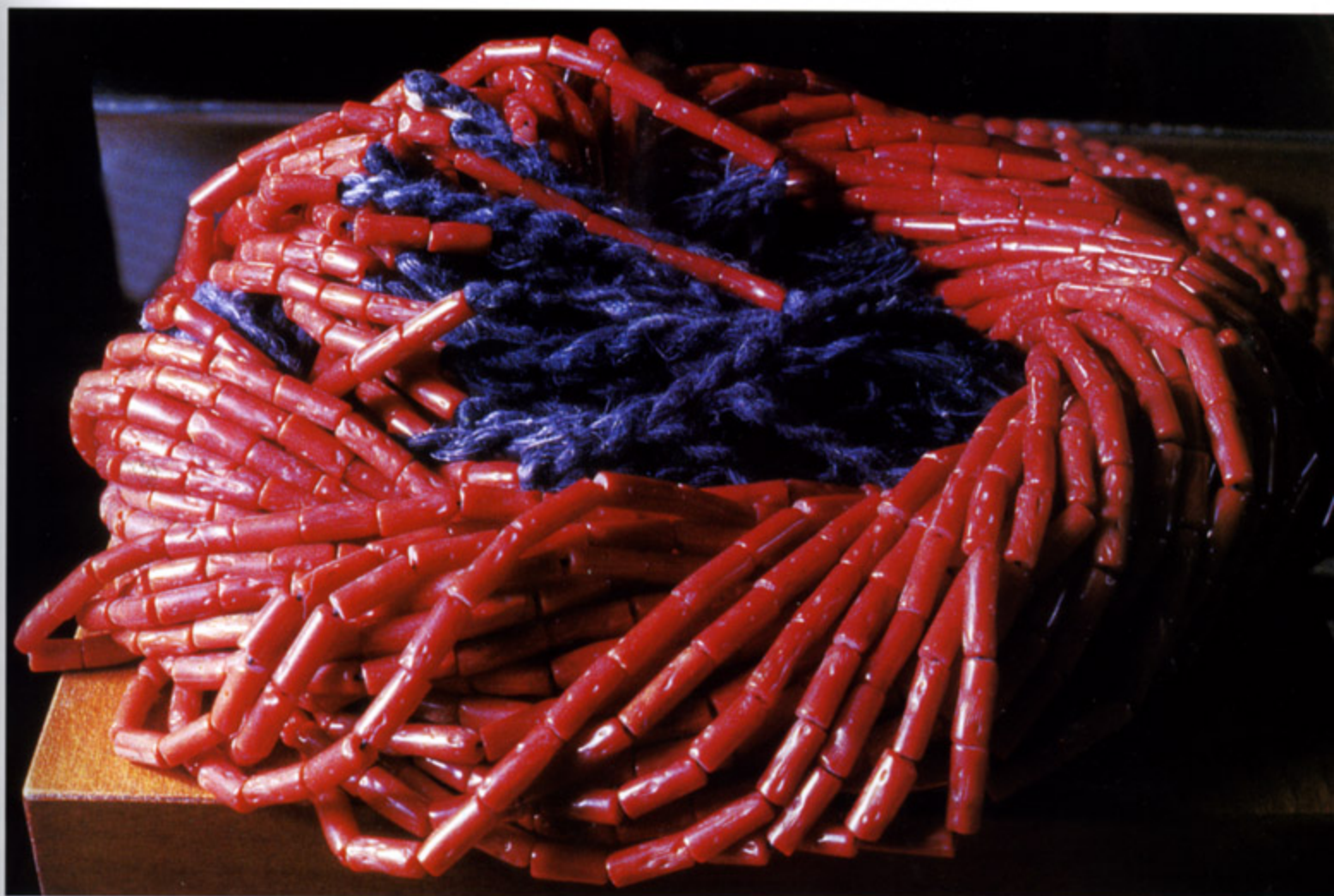


CORAL CREATIONS OF TORRE DEL GRECO



The red coral of Torre del Greco has been used ever since the time of Ancient Greece for amulets and luxury jewelry. Today, this small coastal town on the Bay of Naples exports its creations throughout the world, carrying on centuries-old traditions of craftsmanship, and observing stringent laws designed to protect the frail ecosystem.



Ancient Greeks believed the red coral of the Mediterranean was the solidified blood of the Medusa, one of the three Gorgons of Greek mythology. Seers used them as amulets, and women for their trousseaus. The coral trade apparently existed even further back in time, since remains of coral jewelry dating to the Neolithic period have been found at Chamblandes, near Pully in Switzerland. Today it is exhibited in the Museum of Natural History in Lausanne.

Torre del Greco is a seaport in the province of Naples. It lies at the south-west foot of Vesuvius, where "red gold" made its appearance in the 16th century. By 1699, Torre del Greco held a monopoly on coral fishing; its fleet of 400 fishing boats put to sea in early April, to return only in late autumn. In 1805, Paul Barthélémy Martin, a merchant from Marseilles, opened a shop

that specialized in the creation of coral and pearl cameos. This business relied on the close association of coral engravers from Torre del Greco and the goldsmiths of Naples, and out of this collaboration grew the town's reputation for coral work.



Coral is neither vegetable nor mineral, but a cluster of living organisms that survive on plankton. The discovery of the true nature of coral dates back to the studies made by a young French doctor from Marseilles in the 18th century, Jean-André

Peyssonnel, who suggested classifying coral as part of the animal world.

Corallium rubrum is red coral found almost exclusively in the Mediterranean. While tropical coral requires light and warmth to grow, and often lives in shallow waters, breaking the surface to form barrier reefs and atolls, Mediterranean red coral lives at depths of up to 280 meters.

With little light and heat, it grows at an agonizingly slow pace of a few millimeters per year (as opposed to several centimeters annually in tropical waters), forming irregular shoots that can grow between five to 20 centimeters in length, and one to 15 millimeters in diameter. The craftsmen of Torre del Greco fish for coral for their jewelry creations when it reaches a thickness of 7 or 8 millimeters, and is of a uniform red or salmon color that derives from the carotenoids (yellow to red pigments) in the coral skeleton.

Coral jewelry and cameos are the work of a combined effort between coral engravers from Torre del Greco and goldsmiths of Naples.

Les bijoux de corail et de camée sont le fruit des efforts conjugués des graveurs de Torre del Greco et des orfèvres de Naples.

Coral trade has existed since the Neolithic period. The Ancient Greeks used them as amulets, jewelry and for women's trousseaus.

Le commerce du corail existe depuis la période néolithique. Les Grecs l'utilisaient déjà pour fabriquer des amulettes, des bijoux et autres trousseaux de mariage.



Despite its slow growth, the red coral of the Mediterranean is not an endangered species. But there is no escaping the fact that its harvesting for jewelry has led to a dramatic decrease in coral growth in shallow waters. Today it is a species protected by the Bern Convention of 1979, and coral fishing is regulated by the Barcelona Convention which prohibits the use of trawling devices like the St. André Cross.

These devices, used since the time of Ancient Greece, consisted of a wooden or steel cross with nets attached. Trawled along the sea bed by boats, the Cross broke up the coral colonies and the pieces were caught in the nets, up to two tons at a time. Numerous small pieces that stayed at the bottom allowed for re-colonization, but the damage



done was nevertheless indiscriminate and considerable.

Nowadays, coral fishing is done by divers who descend to depths of up to 120 meters. A diver is capable of collecting up to 200 – 300 kilos a year in about 200 dives. This method is more selective, as divers collect only the larger branches which have a higher commercial value, and

sell them directly to the craftsmen.

"The annual production of coral jewelry reached the value of 180 millions euros in 2000, and 74% is exported," says Mauro Ascione, President of the Association of Coral Producers, or Assocoral, in Torre del Greco. "The business employs 3,500 people, up to 5,500 in high season. For 20

HEALTH BENEFITS

The positive impact that the consumption of coral may have on our health was first documented when Pliny the Elder, in his treatise *Historia Naturalis*, wrote of its use for the treatment of stomach pains, bladder infections and kidney stones. In the Middle Ages, coral was used to improve circulation, and today it is recommended by homeopathic medicine as a cure for the common cold. Coral calcium supplements are also sold as antacids, and as means of fighting arthritis and certain types of bone tumors. Of course, you must always consult your doctor before trying any coral-based products advertised for such purposes.



years, Assocoral has monitored the professional training of this workforce to ensure that it remains highly qualified. The Association is also responsible for regulating production so that it does not permanently damage the ecosystem."

To this end, Assocoral has developed the "Red Coral Project", financed by the European Union, and compiles studies on the development of the coral industry, in association with universities and European research centers.

"Since last year, our jewelry has carried a guarantee of origin, and is now certified as Gioielli di Torre del Greco," Mauro Ascione declares. "This way our customers can be sure that they will always be purchasing jewelry of the highest quality, and only from this region."

Massimo VICINANZA



Coral is neither vegetable nor mineral, but a cluster of living organisms that survive on plankton.

Le corail n'est ni végétal, ni minéral. C'est une agglomération d'organismes vivants qui se nourrissent de plancton.

LES CORAUX DE TORRE DEL GRECO

Utilisé depuis toujours comme talisman ou bijou de luxe, le corail est désormais très convoité dans le monde entier. Aujourd'hui, il représente une industrie importante pour Torre del Greco. Zoom sur cette petite ville côtière du Golfe de Naples qui poursuit ainsi une tradition millénaire, tout en respectant l'environnement.

Les Grecs attribuaient l'origine du corail aux gouttes de sang solidifié de Méduse, une des trois Gorgones, tandis que les Celtes l'utilisaient pour décorer leurs armes et leurs chars. Il s'agit pour ces peuples d'une matière très précieuse avec laquelle les chamans fabriquaient leurs talismans et les femmes leur trousseau de mariage.

La découverte de la vraie nature du corail remonte au XVIII^e siècle, grâce aux études faites par un jeune médecin marseillais, Jean-André Peyssonnel. Le corail n'est ni végétal, ni minéral. C'est une agglomération d'organismes vivants qui se nourrissent de plancton.

Le corail rouge de la Méditerranée – *corallium rubrum* – doit sa couleur à la présence de pigments de type caroténoïde dans le squelette. Contrairement aux coraux constructeurs des récifs tropicaux, il vit dans les fonds côtiers jusqu'à 280 mètres de profondeur. Là, sur les roches faiblement éclairées par la lumière, les précieux polypiens forment des ramifications très irrégulières qui mesurent entre cinq et 20 cm. Quand le corail atteint une épaisseur d'environ huit millimètres et que sa couleur devient homogène, il est considéré de valeur et peut être utilisé par les graveurs.

Le corail pousse surtout dans la partie occidentale de la mer Méditerranée. Les zones de pêche sont principalement situées le long des côtes d'Afrique du Nord, d'Espagne, de Corse et de Sardaigne, tandis que l'industrie du corail se concentre autour de Torre del Greco.

50 et 100 kilos), directement aux artisans.

L'«or rouge» est apparu au XVI^e siècle sur les pentes du Vésuve. En 1805, le commerçant marseillais Paul Barthélemy Martin ouvre à Torre del Greco une boutique spécialisée dans la fabrication de camées –

des gravures en relief sur corail et sur nacre. Les camées sont réalisées sur les coquillages et les couches superposées offrent des variations de couleurs. Depuis deux siècles, les artisans cisèlent habilement coraux et coquillages. Aujourd'hui, les bijoux produits sont exportés partout dans le monde.

«A Torre del Greco, en l'an 2000, la production de bijoux a atteint les 180 millions d'euros de facturation, employant environ 3500 personnes, et jusqu'à 5500 pendant la haute saison. Les 74% de la production orfèvre sont destinés à l'exportation» déclare Mauro Ascione, président de l'Assocoral. De-



Durant l'antiquité, la culture du corail se faisait à l'aide d'une croix en bois, à laquelle étaient attachés des filets. La croix brisait les colonies de corail et les morceaux tombaient dans les filets. Il fallait ensuite attendre une quinzaine d'années pour qu'un banc détruit puisse se régénérer.

Depuis 1994, cette technique de pêche est interdite. Aujourd'hui, ce sont des corailleurs professionnels qui plongent à 120 mètres de profondeur. Le corail fait désormais partie d'une faune protégée par la Convention de Berne de 1979 et sa pêche est réglementée par le Protocole de Barcelone. Une fois pêché, il est vendu en quantité variable (entre

puis vingt ans, cette association des producteurs de corail s'occupe de régler la production en fonction de l'environnement marin et de promouvoir la formation professionnelle du personnel. Et Mauro Ascione conclut: «Assocoral gère ainsi le *Red Coral Projet*, financé par la Communauté européenne en collaboration avec des universités et centres de recherche européens pour l'étude et le développement approprié de l'industrie coralline. Depuis une année, tous nos bijoux ont une certification d'appellation contrôlée, la marque Gioielli di Torre del Greco, créée pour lier le bijou à son territoire et pour que notre corail soit toujours de la plus haute qualité.»

The jewelry of Torre del Greco carries a guarantee of origin. Coral fishing is done by individual divers – not by trawling devices – and monitored by the Barcelona Convention.

Les bijoux de Torre del Greco ont une certification d'appellation contrôlée. La pêche du corail est effectuée par des plongeurs – et non par des chalutiers – et ce sous l'œil attentif de la Convention de Barcelone.